



Gemeng  
NIDDERAANWEN

# EIS GEMENGESÄLL FIR ÄR PRIVAT ULÄSS

NOS SALLES COMMUNALES POUR VOS  
ÉVÉNEMENTS PRIVÉS

UNSERE GEMEINDESÄLE FÜR IHRE PRIVATEN  
ANLÄSSE

*OUR COMMUNE HALLS FOR YOUR  
PRIVATE EVENTS*

# CONTENT

## Gemengesäll | Gemeindesäle | Salles communales | Commune halls

- *Centre polyvalent „A Schommesch”, Oberanven* 4
- *Salle polyvalente, Hostert* 6
- *Salle polyvalente, Ernster* 7
- *Chapelle Loretto, Senningerberg* 8
- *Pavillon Skatepark, Niederanven* 9

## Plaze fir zivil Hochzäiten | Orte für standesamtliche Trauungen | Endroits pour mariages civils | Locations for civil marriages

- *Salle de mariage de la mairie, Oberanven* 11
- *Salle A/B, Centre polyvalent „A Schommesch”  
Oberanven* 11
- *Parc de l'Europe, Oberanven* 11



# GEMENGESÄLL | GEMEINDESÄLE | SALLES COMMUNALES | COMMUNE HALLS



Als Awunner vun der Gemeng Nidderaanwen, kënt Dir Gebrauch vu verschidde-  
ne vun eise Gemengesäll maachen.

Ob fir e Gebuertsdag, eng Familljefeier, eng  
Hochzäit oder eng aner Manifestatioun,  
d'Gemeng Nidderaanwen proposéiert lech  
fir Äert Event de passende Sall.

An dëser Brochure stelle mir lech déi ver-  
schidde Gemengesäll vir a ginn lech d'Kon-  
ditiounen, fir dës ze lounen.



*As a resident of the Commune of Niederanven, you have the opportunity to use various Commune halls. Whether for a birthday, a family celebration, a marriage or another event, the Commune of Niederanven offers you the right space for your occasion.*

*In this brochure, we present the different Commune halls and provide you with the conditions for renting them.*

Méi Infos | Mehr Infos |  
Plus d'infos | More info!



En tant qu'habitant(e) de la commune de Niederanven, vous avez la possibilité d'utiliser différentes salles communales.

Que ce soit pour un anniversaire, une fête de famille, un mariage ou un autre événement, la commune de Niederanven vous propose la salle adaptée à votre occasion.

Dans cette brochure, nous vous présentons les différentes salles communales et vous informons des conditions de location.



Als Einwohner der Gemeinde Niederanven haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Gemeindegäle zu nutzen.

Ob für einen Geburtstag, eine Familienfeier, eine Hochzeit oder eine andere Veranstaltung, die Gemeinde Niederanven bietet Ihnen den passenden Saal für Ihr Event.

In dieser Broschüre stellen wir Ihnen die verschiedenen Gemeindegäle vor und informieren Sie über die Mietbedingungen.

# OBERANVEN

## Centre polyvalent „A Schommesch” - Foyer

18, rue d'Ernster L-6977 Oberanven



De Centre polyvalent „A Schommesch” ass eise gréisste Sall, deen an der Gemeng vu Veräiner a Privatpersoune gelount ka ginn. Mat sengem grouse Foyer, enger semi-professioneller Kichen an engem Comptoir, bitt dëse Sall lech d'Méiglechkeet, Äert Event mat bis zu 180 Leit ze organiséieren.



Le centre polyvalent « A Schommesch » est notre plus grande salle, qui peut être louée par des associations et des particuliers dans la commune. Avec son grand foyer, sa cuisine semi-professionnelle et son comptoir, cette salle vous offre la possibilité d'organiser votre événement pour jusqu'à 180 personnes.



Der Centre polyvalent „A Schommesch“ ist unser größter Saal, der in der Gemeinde von Vereinen und Privatpersonen gemietet werden kann. Mit seinem großen Foyer, einer semi-professionellen Küche und einer Theke bietet dieser Saal Ihnen die Möglichkeit, Ihre Veranstaltung mit bis zu 180 Personen zu organisieren.



*The Centre polyvalent “A Schommesch” is our largest venue, which can be rented by associations and private individuals within the Commune. With its spacious foyer, semi-professional kitchen, and bar, this hall offers you the opportunity to organize your event for up to 180 guests.*





	Stoen   Stehend   Debout   Standing	Sëtzend   Sitzend   Assis   Seated
Max. Persounen   Max. Personen Max. personnes   Max. persons	180	100
Präis   Preis   Prix   Price	500 €   250 €*	500€   250 €*
Kautioun   Kaution   Caution   Deposit	500 €	500 €
Locatioun vu Geschier   Geschirrvmietung   Location vaisselle   Tableware rental *	75 €	75 €



\* Hochzäit hei op der Gemeng  
Hochzeit auf der Gemeinde  
Mariage à la commune  
Wedding at the Commune Hall

\* D'Spull ass vun Iech selwer ze maachen  
**Der Abwasch erfolgt von Ihnen selbst**  
La vaisselle est à réaliser par vos soins  
**The dishes are to be washed by yourself**

# HOSTERT

## Salle polyvalente

6, rue Principale L-6990 Hostert, Rez-de-chaussée



\* D'Spull ass vun lech selwer ze maachen  
**Der Abwasch erfolgt von Ihnen selbst**  
*La vaisselle est à réaliser par vos soins*  
**The dishes are to be washed by yourself**



	Stoen   Stehend   Debout   Standing	Sëtzend   Sitzend   Assis   Seated
Max. Persounen   Max. Personen Max. personnes   Max. persons	60	40
Präis   Preis   Prix   Price	125 €	125 €
Kautioun   Kautioun   Caution   Deposit	250 €	250 €
Locatioun vu Geschier   Geschirrvermietung   Location vaisselle   Tabelware rental *	75 €	75 €

# ERNSTER

## Salle polyvalente

79, rue du Gruenewald L-6166 Ernster



\* D'Spull ass vun lech selwer ze maachen  
**Der Abwasch erfolgt von Ihnen selbst**  
*La vaisselle est à réaliser par vos soins*  
**The dishes are to be washed by yourself**



	Stoen   Stehend   Debout   Standing	Sëtzend   Sitzend   Assis   Seated
Max. Persounen   Max. Personen Max. personnes   Max. persons	60	40
Präis   Preis   Prix   Price	125 €	125 €
Kautioun   Kautioun   Caution   Deposit	250 €	250 €
Locatioun vu Geschier   Geschirrvermietung   Location vaisselle   Tabelware rental *	75 €	75 €

# SENNINGERBERG

## Chapelle Loretto

6, rue des Romains L-2443 Senningerberg



\* D'Spull ass vun lech selwer ze maachen  
**Der Abwasch erfolgt von Ihnen selbst**  
*La vaisselle est à réaliser par vos soins*  
**The dishes are to be washed by yourself**



	Stoen   Stehend   Debout   Standing	Sëtzend   Sitzend   Assis   Seated
Max. Persounen   Max. Personen Max. personnes   Max. persons	60	40
Präis   Preis   Prix   Price	125 €	125 €
Kautioun   Kaution   Caution   Deposit	250 €	250 €
Locatioun vu Geschier   Geschirrvermietung   Location vaisselle   Tabelware rental *	75 €	75 €

# SENNINGEN / NIEDERANVEN

## Pavillon Skatepark „Am Sand”

2, Routsched L-6945 Senningen/Niederanven



\* D'Spull ass vun Iech selwer ze maachen  
**Der Abwasch erfolgt von Ihnen selbst**  
*La vaisselle est à réaliser par vos soins*  
**The dishes are to be washed by yourself**

+ Keng Spullmaschinn  
**Keine Geschirrspülmaschine**  
*Pas de lave-vaisselle*  
**No dishwasher**



	Stoen   Stehend   Debout   Standing	Sëtzend   Sitzend   Assis   Seated
Max. Persounen   Max. Personen Max. personnes   Max. persons	10	6
Präis   Preis   Prix   Price	75 €	75 €
Kautioun   Kaution   Caution   Deposit	250 €	250 €
Locatioun vu Geschier   Geschirrvmietung   Location vaisselle   Tabelware rental * +	75 €	75 €

# PLAZE FIR ZIVIL HOCHZÄITEN | ORTE FÜR STANDESAMTLICHE TRAUUNGEN | ENDROITS POUR MARIAGES CIVILS | LOCATIONS FOR CIVIL MARRIAGES



An der Gemeng Nidderaanwen fënnt déi zivil Hochzäit normalerweis zu Ueweraanwen am Hochzäitssall vun der Gemeng statt. Zënter enger Decisioun vum Gemengerot vun 2023 ass et awer och méiglech, op Ufro, am „Parc de l'Europe“ oder am Centre polyvalent „A Schommesch“ zu Ueweraanwen bestuet ze ginn.

Fir weider Informatiounen kënt Dir gären de Populationsbüro kontaktéieren.



*In general, in the Commune of Niederanven the civil ceremony takes place in the marriage hall at the Commune administration in Oberanven. However, as per decision of the Commune Council in 2023, it is also possible, upon request, to hold the ceremony in the Parc de l'Europe or in the Centre polyvalent "A Schommesch" in Oberanven.*

*For more information, please contact the Civil Registry Office.*



En règle générale, dans la commune de Niederanven, le mariage civil a lieu à la mairie à Oberanven, plus précisément dans la salle des mariages. Depuis décision du conseil communal en 2023, il est également possible, sur demande, de se marier dans le Parc de l'Europe ou au Centre polyvalent « A Schommesch » à Oberanven.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter le Bureau de la Population.



In der Gemeinde Niederanven findet die standesamtliche Trauung in der Regel im Hochzeitssaal der Gemeindeverwaltung in Oberanven statt. Seit einem Beschluss des Gemeinderats im Jahr 2023 ist es jedoch auf Anfrage ebenfalls möglich, im „Parc de l'Europe“ in Oberanven oder im Centre polyvalent „A Schommesch“ in Oberanven zu heiraten.

Für weitere Informationen können Sie sich an das Einwohnermeldeamt wenden.



## Contact

Bureau de la population  
population@niederanven.lu  
T. : 34 11 34 - 25 / 27 / 28

## SALLE DES MARIAGES, OBERANVEN

*18, rue d'Ernster L-6977 Oberanven*



## SALLE A/B, A SCHOMMESCH, OBERANVEN

*18, rue d'Ernster L-6977 Oberanven*



## PARC DE L'EUROPE, OBERANVEN

*18, rue d'Ernster L-6977 Oberanven*

